

# **Об организации и проведении в 2017 году V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам в городе Ашхабаде**

## **ЗАКОН ТУРКМЕНИСТАНА**

**Об организации и проведении в 2017 году V Азиатских игр  
в закрытых помещениях и по боевым искусствам  
в городе Ашхабаде**

**Перевод с государственного  
языка Туркменистана.**

**(Ведомости Меджлиса Туркменистана 2016 г., № 1, часть II, ст. 52)**

**(С изменениями и дополнениями внесенным Законами Туркменистана от 04.02.2017 г. № 506-V  
и 03.06.2017 г. № 575-V)**

*Настоящий Закон регулирует правовые, экономические и организационные отношения, возникающие в связи с организацией и проведением в 2017 году V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам в городе Ашхабаде.*

### **ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 1. Основная цель настоящего Закона**

Основной целью настоящего Закона является создание правовой основы и необходимых условий для организации и проведения на высоком уровне в 2017 году V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам в городе Ашхабаде (далее – V Азиатские игры), в том числе обеспечение правовых гарантий для выполнения условий договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии (далее – договор о проведении V Азиатских игр).

#### **Статья 2. Законодательство Туркменистана об организации и проведении V Азиатских игр**

1. Законодательство Туркменистана об организации и проведении V Азиатских игр основывается на Конституции Туркменистана и состоит из настоящего Закона и иных нормативных правовых актов Туркменистана.
2. Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем предусмотренные настоящим Законом, то применяются правила международного договора.

### Статья 3. Период организации и проведения V Азиатских игр

1. Периодом организации V Азиатских игр является период времени со дня подписания 19 декабря 2010 года договора о проведении V Азиатских игр по 31 декабря 2017 года.
2. Периодом проведения V Азиатских игр является промежуток времени, включающий в себя один месяц до дня начала церемонии открытия V Азиатских игр, время проведения V Азиатских игр и один месяц после дня церемонии закрытия V Азиатских игр.

### Статья 4. Организаторы V Азиатских игр

1. Организаторами V Азиатских игр являются Организационный комитет V Азиатских игр, Национальный олимпийский комитет Туркменистана, хякимлик города Ашхабада и Исполнительный комитет по подготовке к V Азиатским играм, а также иностранные организаторы, указанные в части второй настоящей статьи.
2. Иностранцами организаторами V Азиатских игр являются Олимпийский Совет Азии и организации, в деятельности которых прямо или косвенно принимает участие Олимпийский Совет Азии либо контролируемые Олимпийским Советом Азии, перечень которых утверждается Организационным комитетом V Азиатских игр.

### Статья 5. Организационный комитет V Азиатских игр

1. Организационный комитет V Азиатских игр (далее -Организационный комитет) является высшим органом Туркменистана в сфере организации и проведения V Азиатских игр.
2. Состав Организационного комитета утверждается Кабинетом Министров Туркменистана.  
  
Государственные служащие, утверждённые в качестве членов Организационного комитета, вправе совмещать свою работу в нём с исполнением обязанностей по занимаемой государственной должности.
3. Порядок организации деятельности, основные задачи, права и обязанности Организационного комитета и другие вопросы его деятельности определяются Положением, утверждаемым Кабинетом Министров Туркменистана.
4. Организационный комитет осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящим Законом, договором о проведении V Азиатских игр, Уставом Олимпийского Совета Азии и Положением об Организационном комитете.

### Статья 6. Исполнительный комитет по подготовке к V Азиатским играм

1. Исполнительный комитет по подготовке к V Азиатским играм (далее - Исполнительный комитет) является юридическим лицом, учреждаемым в целях обеспечения организации и проведения V Азиатских игр на высоком уровне в соответствии с договором о проведении V Азиатских игр.
2. Порядок организации деятельности, основные задачи, права и обязанности Исполнительного комитета определяются Положением, утверждаемым Кабинетом Министров Туркменистана.
3. В своей деятельности Исполнительный комитет руководствуется настоящим Законом, решениями Организационного комитета, договором о проведении V Азиатских игр, Уставом Олимпийского Совета Азии и Положением об Исполнительном комитете.
4. Исполнительный комитет во взаимодействии с Национальным олимпийским комитетом Туркменистана во время организации и проведения V Азиатских игр обеспечивает защиту исключительных прав на объекты интеллектуальной собственности, принадлежащих Олимпийскому Совету Азии.
5. Имущество Исполнительного комитета формируется в соответствии с законодательством Туркменистана.
6. После завершения периода организации и проведения V Азиатских игр Исполнительный комитет реорганизуется или ликвидируется в соответствии с законодательством Туркменистана.
7. Исполнительный комитет использует свое имущество для целей, определенных настоящим Законом и Положением об Исполнительном комитете. При ликвидации Исполнительного комитета его денежные средства, оставшиеся после полного удовлетворения требований по обязательствам в соответствии с законодательством Туркменистана, обращаются в доход Государственного бюджета Туркменистана, иное имущество передается бухгалтерскому балансосодержателю комплекса зданий и сооружений Олимпийского городка.

## Статья 7. Официальные церемонии

Официальные церемонии, в том числе церемонии открытия и закрытия V Азиатских игр, осуществляются в соответствии с требованиями Устава Олимпийского Совета Азии и договора о проведении V Азиатских игр.

## ГЛАВА II. ОСОБЕННОСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ В ПЕРИОД ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ V АЗИАТСКИХ ИГР

### Статья 8. Особенности организации рекламы в период организации и проведения V Азиатских игр

В период организации и проведения V Азиатских игр реклама организуется в соответствии с требованиями договора о проведении V Азиатских игр.

### Статья 9. Особенности организации деятельности средств массовой информации в период проведения V Азиатских игр

Деятельность средств массовой информации в период проведения V Азиатских игр организуется в соответствии с требованиями договора о проведении V Азиатских игр.

#### Статья 10. Использование символики Азиатских игр

1. Для целей настоящей статьи под символикой Азиатских игр понимаются наименования «Aziada», «Aşgabat – 2017», «Aziada – 2017», «V Aziýa oýunlary», «Ýapyk binalarda we söweş sungaty boýunça V Aziýa oýunlary», «V AIMAG», в том числе указанные наименования на иностранном языке и образованные на их основе слова и словосочетания, а также символ, талисман, огонь, факел, флаг, гимн, девиз, эмблемы и символы предыдущих Азиатских игр. К символике Азиатских игр относятся также произведения изобразительного искусства, музыкальные, литературные и иные произведения, содержащие символику Азиатских игр или её элементы и предназначенные для обозначения Азиатских игр.

2. Использование символики Азиатских игр, в том числе для обозначения юридических лиц и индивидуальных предпринимателей, производимых ими товаров, выполняемых ими работ, оказываемых услуг (в фирменных наименованиях, коммерческих обозначениях, товарных знаках, знаках обслуживания, наименованиях мест происхождения товаров) и иным способом, если такое использование создаёт представление о принадлежности указанных лиц к Азиатским играм, допускается только при условии заключения соответствующего договора с Олимпийским Советом Азии или уполномоченной им организацией.

3. Использование символики Азиатских игр с нарушением требований части второй настоящей статьи признаётся незаконным.

Статья 11. Государственное регулирование стоимости гостиничного обслуживания, а также цен на входные билеты для посещения спортивных мероприятий и церемоний V Азиатских игр в период организации и проведения V Азиатских игр

Кабинет Министров Туркменистана в период организации и проведения V Азиатских игр вправе осуществлять регулирование стоимости гостиничного обслуживания, а также цен на входные билеты на посещение спортивных мероприятий и церемоний V Азиатских игр.

Статья 12. Осуществление волонтерской деятельности в период организации и проведения V Азиатских игр

Волонтерская деятельность в период организации и проведения V Азиатских игр осуществляется в соответствии с настоящим Законом и Законом Туркменистана «О волонтерстве».

Статья 12<sup>1</sup>. Особенности сертификации продукции, ввозимой в Туркменистан, предназначенной для организации и проведения Азиатских игр

1. Продукция, ввозимая в Туркменистан в рамках договора о проведении V Азиатских игр, освобождается от сертификации, за исключением особых случаев, установленных законодательством Туркменистана.
2. Спортивный инвентарь, спортивная одежда и оборудование, лекарственные средства, изделия медицинского назначения и другая потребительская продукция для личного пользования, ввозимые в Туркменистан делегациями иностранных государств, предназначенные для организации и проведения V Азиатских игр, освобождаются от сертификации. (Внесенное дополнение действует до 31 декабря 2017 года включительно – Законом Туркменистана от 03.06.2017 г. № 575-V).

### Статья 13. Особенности обеспечения безопасности в период организации и проведения V Азиатских игр

1. Обеспечение безопасности участников и зрителей V Азиатских игр в период организации и проведения V Азиатских игр, а также соблюдения общественного порядка в местах их проведения осуществляются правоохранительными и военными органами Туркменистана.
2. Кабинетом Министров Туркменистана на период организации и проведения V Азиатских игр могут быть введены усиленные меры безопасности, включающие:
  - 1) установление контролируемых и (или) запретных зон;
  - 2) установление мест ограничения на въезд и (или) временное пребывание и проживание граждан;
  - 3) ограничение движения транспортных средств;
  - 4) ограничение полётов летательных аппаратов;
  - 5) усиление охраны общественного порядка и объектов V Азиатских игр;
  - 6) ограничение проведения публичных мероприятий, не связанных с V Азиатскими играми;
  - 7) проведение при проходе на контролируемую территорию и выходе с указанной территории досмотра физических лиц и находящихся при них вещей, а также досмотра транспортных средств и провозимых на них вещей, в том числе с применением технических средств;
  - 8) ограничение или запрещение продажи оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, специальных средств, ядовитых веществ, установление особого режима оборота лекарственных средств и препаратов, содержащих наркотические средства, психотропные вещества, сильнодействующие вещества, этилового спирта, спиртных напитков, спиртосодержащей продукции.
3. При введении на период организации и проведения V Азиатских игр усиленных мер безопасности, указанных в части второй настоящей статьи, должны определяться сроки, конкретные границы территории, в пределах которой вводятся такие меры, а также порядок финансирования и материально-технического обеспечения вводимых мер. При введении усиленных мер безопасности могут также определяться категории граждан, в отношении которых такие меры не применяются.
4. Граждане, проживающие и работающие в пределах границ территории, на которой в соответствии с настоящей статьей введены усиленные меры безопасности, а также граждане, вновь прибывающие на эту территорию, должны быть ознакомлены с введёнными мерами.
5. Порядок и условия обеспечения безопасности участников и зрителей V Азиатских игр и соблюдения общественного порядка в местах их проведения определяются Кабинетом Министров Туркменистана.

### ГЛАВА III. ОСОБЕННОСТИ ВЪЕЗДА В ТУРКМЕНИСТАН, ПРЕБЫВАНИЯ В ТУРКМЕНИСТАНЕ И ВЫЕЗДА ИЗ ТУРКМЕНИСТАНА ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН, ЛИЦ БЕЗ ГРАЖДАНСТВА В ПЕРИОД ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ V АЗИАТСКИХ ИГР

Статья 14. Особенности въезда в Туркменистан, пребывания в Туркменистане и выезда из Туркменистана иностранных граждан, лиц без гражданства для участия в V Азиатских играх и (или) осуществления деятельности, связанной с их организацией и (или) проведением в период организации и проведения V Азиатских игр

1. В период организации и проведения V Азиатских игр иностранные граждане, лица без гражданства, имеющие аккредитационные удостоверения, въезжают в Туркменистан, пребывают в Туркменистане и выезжают из Туркменистана без визы на основании действительных иностранных паспортов либо заменяющих их документов.
2. Аккредитационные удостоверения, выдаваемые уполномоченным государственным органом Туркменистана иностранным гражданам, лицам без гражданства, являются документом, предоставляющим в период организации и проведения V Азиатских игр право на участие в играх, а также на осуществление иной деятельности, связанной с организацией и (или) проведением V Азиатских игр.
3. Порядок оформления и выдачи аккредитационных удостоверений в период организации и проведения V Азиатских игр устанавливается Кабинетом Министров Туркменистана.

Статья 15. Регистрация иностранных граждан, лиц без гражданства, участвующих в V Азиатских играх и (или) осуществляющих деятельность, связанную с их организацией и (или) проведением в период организации и проведения V Азиатских игр

1. В период организации и проведения V Азиатских игр иностранные граждане, лица без гражданства, имеющие аккредитационные удостоверения, прибывающие в Туркменистан для участия в этих играх и (или) осуществления деятельности, связанной с их организацией и (или) проведением, освобождаются от регистрации по месту пребывания в Туркменистане.
2. Сведения об иностранных гражданах, лицах без гражданства обращающихся за получением аккредитационного удостоверения для участия в V Азиатских играх и (или) осуществления деятельности, связанной с их организацией и (или) проведением в период организации и проведения V Азиатских игр, формируется уполномоченным государственным органом Туркменистана и представляются в Государственную миграционную службу Туркменистана не позднее 10 дней до даты их въезда на территорию Туркменистана.
3. На иностранных граждан, лиц без гражданства, прибывших в Туркменистан в период организации и проведения V Азиатских игр для участия в этих играх или осуществления деятельности, связанной с их организацией и проведением, распространяется упрощенный порядок регистрации. Данный порядок определяется Государственной миграционной службой Туркменистана.
4. Иностранные граждане, лица без гражданства, прибывшие в Туркменистан в период организации и проведения V Азиатских игр для участия в этих играх или осуществления деятельности, связанной с их организацией и проведением, освобождаются от регистрационных сборов.

### ГЛАВА IV. ОСОБЕННОСТИ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ В ПЕРИОД ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ V АЗИАТСКИХ ИГР

Статья 16. Особенности осуществления иностранными гражданами, лицами без гражданства трудовой деятельности в период организации и проведения V Азиатских игр в связи с организацией и (или) проведением этих игр

1. В период организации и проведения V Азиатских игр иностранные граждане, лица без гражданства, заключившие в Туркменистане трудовой договор или договор гражданско-правового характера, связанный с организацией и (или) проведением V Азиатских игр, осуществляют трудовую деятельность на территории Туркменистана без разрешения на осуществление трудовой деятельности, причём без обязательного соблюдения установленного законодательством Туркменистана соотношения числа граждан Туркменистана и иностранных граждан, занятых у работодателя.

2. Иностранные граждане, лица без гражданства, заключившие в Туркменистане трудовой договор или договор гражданско-правового характера, связанный с организацией и (или) проведением V Азиатских игр, освобождаются от уплаты регистрационных сборов и платежей.

Статья 17. Регулирование трудовых отношений работников, осуществляющих деятельность, связанную с организацией и (или) проведением V Азиатских игр

Трудовые отношения работников, осуществляющих деятельность, связанную с организацией и (или) проведением V Азиатских игр, регулируются в соответствии с трудовым законодательством Туркменистана.

## ГЛАВА V. ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ

### В ИНОСТРАННОЙ ВАЛЮТЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ТАМОЖЕННОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ В ПЕРИОД ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ V АЗИАТСКИХ ИГР

Статья 18. Валютные операции, осуществляемые в период проведения V Азиатских игр иностранными гражданами, лицами без гражданства, имеющими аккредитационные удостоверения

В период проведения V Азиатских игр иностранные граждане, лица без гражданства, имеющие аккредитационные удостоверения, без каких-либо ограничений проводят следующие валютные операции:

- 1) покупка иностранной валюты за национальную валюту Туркменистана через уполномоченные кредитные учреждения и их обменные пункты;
- 2) единовременные ввоз в Туркменистан и вывоз из Туркменистана национальной валюты Туркменистана и (или) иностранной валюты без декларирования таможенному органу Туркменистана;
- 3) иные валютные операции, установленные органами валютного регулирования Туркменистана.

Статья 19. Таможенный режим

Таможенное оформление товаров, ввозимых в Туркменистан, предназначенных для организации и проведения V Азиатских игр, осуществляется в соответствии со специальным таможенным режимом, устанавливаемым Кабинетом Министров Туркменистана.

Таможенное оформление пищевых продуктов, ввозимых в Туркменистан в рамках договора о проведении V Азиатских игр, завершается после предоставления заключения органов, подведомственных Государственной санитарно-эпидемиологической службе Министерства здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана. Работа, связанная с предоставлением указанного заключения, выполняется безвозмездно. (Внесенное дополнение действует до 31 декабря 2017 года включительно – Законом Туркменистана от 03.06.2017 г. № 575-V).

## ГЛАВА VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 20. О внесении дополнений в некоторые законодательные акты Туркменистана

1. Внести в Налоговый кодекс Туркменистана, принятый Халк Маслахаты Туркменистана 25 октября 2004 года (в редакции Закона Туркменистана от 25 октября 2005 года) (Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň resmi namalarynyň ýygyny, 2005 г., НМ-80; Ведомости Меджлиса Туркменистана, 2005 г., № 3-4, ст. 37; 2006 г., № 3, ст. 12; 2007 г., № 1, ст. ст. 20 и 24, № 2, ст. 48, № 4, ст. ст. 68 и 74; Türkmenistanyň Halk Maslahatynyň resmi namalarynyň ýygyny, 2008 г., НМ-96; Ведомости Меджлиса Туркменистана, 2008 г., № 1, ст. 7, № 3, ст. 41; 2009 г., № 2, ст. 41, № 3, ст. 45; 2010 г., № 1, ст. 19, № 2, ст. 34, № 3, ст. 64; 2011 г., № 1, ст. ст. 5 и 24, № 2, ст. 45, № 3, ст. 59; 2012 г., № 1, ст. 48, № 3, ст. 68; 2013 г., № 1, ст. 7, № 2, ст. 26; 2014 г., № 1, ст. ст. 24 и 49, № 3, ст. 112, № 4, ст. 149; 2015 г., № 2, ст. ст. 48 и 71, № 3, ст. 111, № 4, ст. 146), следующие дополнения:

1) часть первую статьи 106 дополнить абзацем следующего содержания:

«реализация товаров, выполнение работ и оказание услуг в рамках договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии;»;

2) часть вторую статьи 170 дополнить абзацем следующего содержания:

«в размере средств, сформированных от реализации товаров, выполнения работ и оказания услуг в рамках договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии.»;

3) часть вторую статьи 180 дополнить абзацем следующего содержания:

«доход, полученный от выполнения работ и оказания услуг, связанных с организацией и проведением игр в рамках договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии;»;

4) часть первую статьи 187 дополнить пунктом «у» следующего содержания:

«у) доход, полученный от выполнения работ и оказания услуг, связанных с организацией и проведением игр в рамках договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии;»;

5) часть первую статьи 202 дополнить пунктом «ä» следующего содержания:

«ä) реклама реализации товаров, выполнения работ и оказания услуг в рамках договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии.»;



6) часть вторую статьи 207 дополнить абзацем следующего содержания:

«лица, реализующие товары, выполняющие работы и оказывающие услуги в рамках договора о проведении в 2017 году V Азиатских игр в городе Ашхабаде, заключённого между хякимликом города Ашхабада, Национальным олимпийским комитетом Туркменистана и Олимпийским Советом Азии.».

2. Внести в Закон Туркменистана «О миграции», принятый 31 марта 2012 года (Ведомости Меджлиса Туркменистана, 2012 г., № 1, ст. 41; 2013 г., № 2, ст. 29, № 4, ст. 83; 2014 г., № 2, ст. 90; 2015 г., № 1, ст. 38), следующие дополнения:

1) статью 7 после части четвёртой дополнить частью следующего содержания:

«4<sup>1</sup>. Особенности въезда в Туркменистан и выезда из Туркменистана иностранных граждан, лиц без гражданства в связи с организацией и (или) проведением V Азиатских игр в период организации и проведения V Азиатских игр определяются Законом Туркменистана «Об организации и проведении в 2017 году V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам в городе Ашхабаде.»;

2) статью 13 после части четвёртой дополнить частью следующего содержания:

«4<sup>1</sup>. Особенности регистрации иностранных граждан, лиц без гражданства, прибывающих в Туркменистан в связи с организацией и (или) проведением V Азиатских игр в период организации и проведения V Азиатских игр, определяются Законом Туркменистана «Об организации и проведении в 2017 году V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам в городе Ашхабаде.»;

3) статью 22 дополнить частью следующего содержания:

«4<sup>1</sup>. Особенности осуществления трудовой деятельности иностранных граждан, лиц без гражданства, прибывающих в Туркменистан в связи с организацией и (или) проведением V Азиатских игр в период организации и проведения V Азиатских игр определяются Законом Туркменистана «Об организации и проведении в 2017 году V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам в городе Ашхабаде.».

Статья 21. Ответственность за нарушение настоящего Закона

Нарушение настоящего Закона влечёт ответственность, установленную законодательством Туркменистана.

Статья 22. Вступление в силу настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Статья 23. Срок действия настоящего Закона

Настоящий Закон действует до 31 декабря 2017 года (включительно).

Президент  
Туркменистана

Гурбангулы  
Бердымухамедов

гор. Ашхабад

26 марта 2016 года

№ 367-V.